

# Trois contes





# TROIS CONTES

d'après Charles Perrault  
et Maurice Ravel

**Percussions Claviers de Lyon**

L'Hameçon, centre de percussions / 65-73 rue du Bourbonnais 69009 Lyon  
T : 04 78 37 02 52 - F : 04 78 37 30 25 / [contact@lespcl.com](mailto:contact@lespcl.com) - [www.lespcl.com](http://www.lespcl.com)



*Pour moi, il n'y a pas plusieurs arts mais un seul.  
Musique, peinture ou littérature ne diffèrent qu'en tant que moyens d'expression.*

**Maurice Ravel**



## Sommaire

Présentation.....	p. 7
- les contes.....	p. 9
- la musique.....	p. 11
- les images.....	p. 13
- la scène.....	p. 15
Distribution.....	p. 17
Les Percussions Claviers de Lyon.....	p. 19
Ce qu'en dit la presse.....	p. 21
Ils ont programmé <i>Trois Contes</i> .....	p. 22
Tournée 2011 / 2012.....	p. 23
Éléments techniques.....	p. 24
Informations pratiques .....	p. 25
Contacts.....	p. 27



Maurice Ravel, inspiré par la féerie des contes pour enfants, a écrit *Ma Mère l'Oye*, délicieuse suite pour piano à quatre mains. Les Percussions Claviers de Lyon explorent cette voie et inventent une forme, où des œuvres du compositeur croisent des histoires légendaires, pour toujours fascinantes. Cette rencontre inédite est soutenue par l'image.

Cinq interprètes virtuoses et joueurs animent l'univers étonnant de la percussion actuelle. Les contes, restitués avec la force de leur version originale, sont portés par le charme d'une présence virtuelle qui raconte. Sur grand écran, des créations vidéo inventives et poignantes illustrent les récits.

Un traitement vif, contemporain, audacieux de deux auteurs incontournables, pour de grandes émotions.



## Les contes

Qui a encore en tête que selon Charles Perrault *Le Petit Chaperon Rouge* est une histoire qui finit mal ?

Les *Contes* de Perrault ont acquis avec le temps une notoriété immense et jamais démentie. Pourtant, ce petit chef d'œuvre du classicisme qui compte parmi les livres les plus célèbres de la littérature française a été l'objet malléable, au cours des siècles, d'innombrables variations, remaniements et dérivés.

Pour partie responsables de cette méprise, les éditions pour enfants qui ont dénaturé les *Contes* d'un poète du grand siècle à force de réécrire, moraliser, édulcorer, transformer les textes originaux, jusqu'à les fusionner parfois avec les versions des frères Grimm.

Nous voulons rendre à Perrault ce qui est à Perrault. Nous avons remonté le courant, refusé d'amoindrir les contenus et de simplifier la langue.

Une adaptation, oui, mais fidèle au texte original, en faisant le pari que la sensibilité enfantine saura recevoir cette œuvre avec jubilation ; *a fortiori* dans un tel contexte de créativité pour la scène.

*Le Petit Chaperon Rouge, La Belle au Bois Dormant, Le Petit Poucet...*

Vous entendrez *Trois contes* dans une langue vive, nerveuse, légère, piquante. Vous entendrez trois récits enchanteurs et cruels.



## La musique

Maurice Ravel s'est inspiré de Charles Perrault (*La Belle au bois Dormant, Le Petit Poucet*) pour écrire *Ma Mère l'Oye*, cinq pièces enfantines pour piano à quatre mains. Et si plus de deux siècles séparent ces créateurs, on retrouve dans leur oeuvre respective la féerie et l'onirisme, l'élégance et le raffinement, l'ironie tendre ou mordante, l'efficacité, le tranchant du propos.

Il est vrai que Ravel n'a pas composé pour la percussion, à l'époque l'instrumentarium des Percussions Claviers de Lyon n'existait pas encore. Toutefois, la singularité de son écriture se prête, par essence, aux possibilités sonores et orchestrales de tels instruments. Ravel transcrit volontiers ses propres oeuvres ; il se moque des affinités exclusives qui enchaînent telle pièce musicale à telle forme d'expression.

Faire vivre ensemble musique et contes? Les marier pour la scène? La partition de *Ma Mère l'Oye* ne pouvait à elle seule couvrir l'intégralité des récits. La trame musicale de *Trois contes*, qui porte et accompagne les textes et les images, puise dans l'ensemble de l'oeuvre du grand compositeur pour en extraire les pages les plus imagées et les plus significantes : *Valses nobles et sentimentales, L'Enfant et les Sortilèges, Tombeau de Couperin, Pavane pour une infante défunte, Daphnis & Chloé, Une barque sur l'océan, Fanfare pour l'Eventail de Jeanne, Gaspard de la nuit\** ...

\* Avec l'autorisation des éditions UNIVERSAL MUSIC © REDFIELD BV & NORDICE BV (administered by DURAND)  
Avec l'autorisation des éditions HEUGEL



## Les images

Le travail vidéo, inédit, confié à une artiste plasticienne, reprend l'idée d'illustration au sens de la tradition éditoriale des contes. De tous temps les contes sont illustrés, contes littéraires compris. Le très célèbre Gustave Doré, illustrateur de génie, est pour toujours associé au nom de Perrault. L'artiste s'est amusée à reprendre quelques-uns de ses plans.

Mais au-delà, l'image s'anime, et contrairement aux illustrations qui ponctuent les histoires, les films vidéo suivent la totalité des récits. On voit les personnages, en chair et en os, ce qui leur arrive.

Les affects, les temps forts, apparaissent sous forme de tableaux, tandis que les actions s'organisent en séquences, qui s'étirent pour faire place à la musique.

Si c'est un cinéma, c'est un cinéma muet. Les voix des personnages proviennent d'une autre source, invisible.

Chaque conte a sa lumière. *Le Petit Chaperon Rouge* baigne dans une surenchère de clarté incisive. *La Belle au Bois Dormant* ouvre à la coloration festive, au rayonnement pour son or et ses jeux dans l'étoffe. *Le Petit Poucet* appelle les indécisions de l'obscur, la brume et le ciselé de l'hiver.



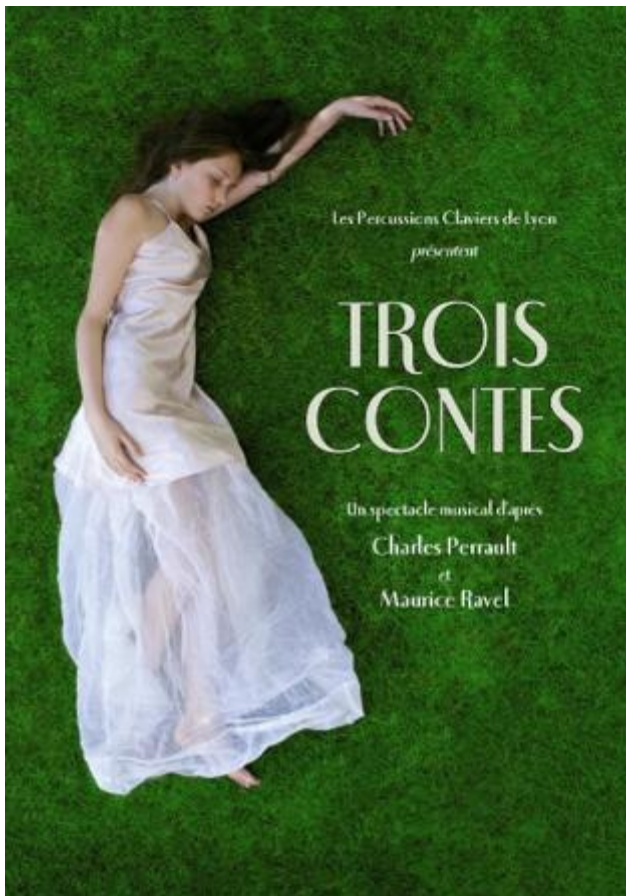
## **La scène**

Le caractère architectural des instruments est assumé : les matières, les couleurs, les lignes habillent et organisent l'espace.

Sur le plateau les ocres et le noir dominant. L'explosion de la couleur est dévolue à la représentation visuelle des contes, sur grand écran, en fond de scène.

Une lectrice, belle femme gracile, troublante et enjôleuse, apparaît grandeur nature à l'avant scène. On la croirait là, auprès des musiciens, sa présence pourtant ne tient qu'à la magie d'un autre écran. Elle incarne et livre le récit, actualise l'écriture de Perrault.

Les interprètes, musiciens virtuoses, prennent part à la dramaturgie ; ils sont les principaux acteurs du lien entre les deux écrans, entre images et récit. Toujours impliqués dans le cours des événements, tantôt spectateurs attentifs, tantôt témoins engagés, ils savent encore s'émanciper de leur imposant clavier pour partager les temps forts et figurer les personnages des contes, telles de vivantes répliques.



Les Percussions Claviers de Lyon  
*présentent*

# TROIS CONTES

Un spectacle musical d'opéra  
Charles Perrault  
et  
Maurice Ravel

## **Distribution**

**Adaptation, mise en scène** : Emmanuelle Prager

**Proposition originale, direction musicale, transcription** : Gérard Lecointe

**Images** : Louise Kelh

**Lumières** : Arnaud Perrat

**Costumes** : Louise Kelh, Marie Brodart

**Régie générale, régie vidéo** : Arnaud Perrat

**La lectrice (à l'écran)**: Véronique Bettencourt

**Les musiciens** : Raphaël Aggery, Sylvie Aubelle, Jérémy Daillet, Gilles Dumoulin, Gérard Lecointe.

### **A l'écran :**

Le Petit Chaperon Rouge : Elisa Bremeersch / le Loup : Renaud Golo / la Belle au Bois Dormant : Valentine Bremeersch / le Prince : Guillaume Ponroy / Poucet : Tom Nermel / l'Ogre : Gérard Lecointe / et 31 autres personnages.

Production : ADIPAC / Percussions Claviers de Lyon.

Coproduction : Théâtre de Vénissieux, le Grand Angle de Voiron / Scène Rhône-Alpes de Voiron, Théâtre de Givors

– Les Saisons. Avec le soutien du Théâtre à Châtillon. Avec l'aide de la SPEDIDAM, du FCM, de la SACEM et de la

Compagnie Lyonnaise de Cinéma.



## **Les Percussions Claviers de Lyon**

Cinq musiciens passionnés et exigeants relèvent depuis 1983 le défi de faire exister un ensemble toujours innovant dédié aux claviers de la percussion, un quintette unique qui développe un répertoire sans cesse en évolution.

Associant marimbas, vibraphones et xylophones, et toujours dans une volonté d'excellence et d'échange avec le public, les musiciens, audacieux et virtuoses, explorent et dépassent les genres, les formes et les techniques, s'approprient et recréent avec talent les musiques de notre patrimoine, suscitent l'intérêt des compositeurs actuels, et proposent au final un répertoire éclectique constitué de transcriptions reconnues et de créations.

Leur orchestre à cinq musiciens surprend et séduit les publics de Lyon à Pékin avec ses rythmes enlevés, ses mélodies toutes en nuances et construit l'histoire d'un spectacle définitivement inachevé où se rencontrent Debussy, Ravel, Bernstein et les créateurs de notre temps.



## Ce qu'en dit la presse...

« (...) S'appuyant sur la musique de Ravel, le spectacle est remarquable par l'atmosphère trouble que les images vidéo et la lectrice-comédienne réussissent à instiller dans la salle. Peut-être parce que l'on fait appel au texte original des Contes de Perrault, mais surtout parce que les images proposent une sensualité à peine déguisée et une sorte de mystère flottant qui épousent parfaitement l'étrange univers du conte. (...) »

**Le Devoir – Montréal – novembre 2010**

« Sous l'impulsion de leur chef, Gérard Lecoïnte, qui transcrit ou arrange avec gourmandise et, surtout, une habileté indéniable les musiques les plus diverses, les PCL alternent créations fort sérieuses et spectacles plus détendus qu'ils traitent cependant avec une égale minutie. Dans ces *Trois contes*, Ravel fait enfin la rencontre de Perrault : le Petit Poucet, le Petit Chaperon rouge et la Belle au bois dormant se perdent délicieusement dans les futaies sonores de ma Mère l'Oye, musique et vidéos tissant une trame aussi fabuleuse tant pour les enfants que pour les grands »

**Yutha Tep - Cadences - juin/juillet 2010**

« ... Cette rencontre inédite entre l'image d'aujourd'hui, la partition d'hier et la narration de toujours, instaure un climat étonnant.. Une mise en abyme qui loin de mélanger les genres, permet de profiter de chaque note, de chaque mot. De multiplier les niveaux de lecture et le plaisir du spectateur.

L'adaptation d'Emmanuelle Prager, qui signe sa première mise en scène au théâtre, n'édulcore pas le propos. Elle privilégie l'essentiel, l'essence même du conte telle qu'elle se l'approprie, et laisse à la musique dans son infinie variation une place de choix. Celle de nous transporter. »

**Blandine Dauvilaine - LibéLyon - Grains de Sel - 01/11/08**

## ILS ONT PROGRAMMÉ TROIS CONTES

34 lieux et 113 représentations

### Saison 2008/2009

Théâtre de **Vénissieux (69)** - Création -  
Théâtre de **Villefranche (69)**  
L'Atrium à **Tassin-la-Demi-Lune (69)**  
La Rampe - la Ponatière à **Echirolles (38)**  
Le Grand Angle à **Voiron (38)**  
Théâtre à **Châtillon (92)**  
L'Espace Albert Camus à **Bron (69)**  
Théâtre de **Bourg en Bresse (01)**  
Théâtre de **Givors (42)**  
Théâtre de **Tarare (69)**  
Salle de l'Isle, à l'**Isle d'Abeau (38)**  
Espace Fayolle à **Guéret (23)**  
Opéra-théâtre de **Limoges (87)**  
Maison des Arts, à **Thonon-les-Bains (74)**  
Festival Saperlipopette, **Montpellier (34)**

### Saison 2009/2010

Le Polaris à **Corbas (69)**  
Théâtre de la Renaissance à **Oullins (69)**  
Théâtre d'**Annonay (07)**  
Théâtre de **Privas (07)**  
Auditorium de l'**Horme (42)**  
La salle Renoir à **Cran-Gevrier (74)**  
Théâtres en Dracénie à **Draguignan (83)**  
L'ARC, Scène Nationale du **Creusot (71)**  
Espace culturel André Malraux au **Kremlin-Bicêtre (94)**  
Festival le Rendez-Vous des à **Chalon-sur-Saône (71)**  
Le Radiant à **Caluire (69)**  
L'Arsenal à **Metz (57)**  
Théâtre Jean Marais à **Saint Fons (69)**  
Théâtre de **Rillieux la Pape (69)**  
Centre culturel Le Toboggan à **Décines (69)**  
Tournée à Wuhan, Pékin et Shangaï, **Chine**  
Théâtre du Beauvaisis à **Beauvais (60)**

### Saison 2010/2011

Festival *Coups de Théâtre* à **Montréal**  
Palais Montcalm de **Québec**  
Opéra Théâtre - **Saint-Etienne (42)**  
Festival des enfants - **Hyères (83)**  
Centre Athanor - **Montluçon (03)**  
L'Arc - **Rezé (44)**  
Le Coléo - **Pontcharra (38)**  
Théâtre de l'Archipel, **Perpignan (66)**

## TOURNÉE 2010 / 2011

### Décembre 11

Le 05/12/11 > 14h  
Arcachon (33)  
Olympia Culture

### Janvier 12

Les 25 et 26/01/12  
Chaumont (52)  
Le Nouveau Relax, Scène Conventionnée  
> le 25 à 18h30  
> le 26 à 10h et 14h30 (scolaires)

### Février 12

Le 05/02/12 > 16h  
Saint-Cloud (92)  
Les 3 Pierrots

Le 07/02/12 > 20h30  
Fontenay-le-Comte (85)  
Espace culturel René Cassin

### Mars 12

Du 1<sup>er</sup> au 7/03/12  
Tournée aux USA  
Concert au French Institute Alliance française de New-York

### Mai 12

Du 24 au 27/05/12  
Tournée à Hong-Kong

## ELEMENTS TECHNIQUES

**Fiche technique disponible sur demande.**

**Contact :** Arnaud Perrat, régisseur général

### **Plateau :**

Dimensions scéniques : Hauteur sous perches  $\geq 6\text{m}$

(une adaptation est possible pour des salles ayant 4,50m sous perches minimum)

Ouverture :  $\geq 10\text{m}$

Profondeur :  $\geq 8\text{m}$

Sol noir (ou tapis de danse noir)

### **Vidéo :**

Matériel vidéo fourni par la production sous réserve de compatibilité des optiques avec la configuration de la salle.



## **INFORMATIONS PRATIQUES**

**Durée** : 65 minutes

**Public** : Pour tous à partir de 7 ans

**Public scolaire** : Classes primaires à partir de 7 ans, 6ème, 5ème

**Jauge en temps scolaire** : 350 enfants

### **Autour du spectacle:**

Différentes actions pédagogiques ont été imaginées par les artistes : ateliers de création, séances de préparation au spectacle, rencontres...

Le dossier pédagogique du spectacle est disponible sur demande.



# Percussions Claviers de Lyon

L'Hameçon

Association ADIPAC

65-73 rue du Bourbonnais F-69009 Lyon

Tel : 04 78 37 02 52

Fax : 04 78 37 30 25

[www.lespcl.com](http://www.lespcl.com)

Administratrice : **Sophie Scellier**

Directeur artistique : **Gérard Lecointe**

[contact@lespcl.com](mailto:contact@lespcl.com)

Les PCL reçoivent le soutien du Ministère de la Culture - DRAC Rhône-Alpes (ensemble conventionné), de la Région Rhône-Alpes et de la Ville de Lyon. L'ensemble reçoit l'aide de la SPEDIDAM, de la SACEM et du FCM.

Les sociétés *Rythmes et Sons* et *Resta-Jay Percussions* sont partenaires de l'ensemble.

L'ensemble est membre de la Fevis.